

MORT AU PRINTEMPS

ANTON & MAITE PIANO DUO

MORT AU PRINTEMPS

Mort au Printemps nace de la confluencia entre una atmósfera histórica marcada por la muerte –tan presente en el imaginario europeo de principios del siglo XX– y la necesidad de explorar, desde el dúo pianístico, nuevas formas de expresión frente a lo trágico. Las tres obras que conforman este álbum no solo comparten ese trasfondo simbólico, sino que están profundamente conectadas por afinidades estéticas y vínculos personales entre sus autores. En todas ellas, la muerte actúa como pulsión creativa, aunque desde tres perspectivas distintas: para Stravinsky, se manifiesta como un ritual arcaico, casi utilitario; para Debussy, como una atmósfera opresiva atravesada por los ecos de la guerra; y para Remacha, como una vivencia íntima tras la pérdida de su nieto. El lenguaje único y versátil del dúo pianístico se convierte aquí en vehículo del ingenio de estos tres compositores, en un disco que busca reivindicar la riqueza expresiva de un género tantas veces relegado a la sombra del repertorio solista u orquestal.

La Consagración de la Primavera (Igor Stravinsky)

Pocas obras han dejado una huella tan profunda en la historia de la música como **La Consagración de la Primavera**. Estrenada en 1913 por los Ballets Rusos de Diáguilev, su brutal originalidad provocó un escándalo sin precedentes entre los asistentes. Stravinsky retrata un ritual pagano en el que una joven es sacrificada a los dioses para dar la bienvenida a la primavera. Para ello, abandona la idea de “lo bello” para entregarse por completo al “objeto sonoro”. A través de melodías arcaicas, armonías disonantes, texturas superpuestas y ritmos tribales, el compositor nos transporta a un mundo primitivo y nos conecta con ese instinto ancestral que aún habita en nosotros.

El ballet se divide en dos partes que presentan diferentes cuadros sonoros. La **Adoración a la Tierra** nos adentra en el día a día de una tribu prehistórica. Escuchamos danzas, juegos, luchas entre tribus y momentos de adoración y éxtasis. La segunda parte **El Sacrificio** comienza de forma misteriosa. Escuchamos cánticos místicos y largas procesiones que inducen al trance. Cuando los ancianos de la tribu

dan con “la elegida” la procesión se detiene de forma abrupta. En la “danza sagrada” la elegida debe bailar hasta la extenuación y la muerte. El ritmo se vuelve apremiante y un brutal ostinato nos conduce al inexorable final. El último acorde se forma con las notas Re - Mi - La - Re, que en lenguaje anglosajón forma la palabra “D-E-A-D”: *Muerta*.

La presente transcripción para piano a cuatro manos, realizada por el propio Stravinsky a la par que la versión sinfónica, fue estrenada por el autor junto con Debussy. Aunque la orquestal es la mas difundida, esta versión no pierde ni un ápice de su fuerza primigenia; el carácter pianístico revela con claridad la arquitectura sonora de la obra, donde Stravinsky hace gala de un sobrenatural dominio del ritmo, un cuidadoso uso de la repetición y superposición motivica y una originalidad temática deslumbrante.

El Día y la Muerte (Fernando Remacha)

El Día y la Muerte es una obra para dos pianos de Fernando Remacha que ha permanecido oculta durante décadas. La primera noticia de su existencia data de 1978, cuando el compositor la entregó personalmente al pianista Pedro Espinosa. No fue estrenada hasta 1990, por el propio

Espinosa junto a Fermín Bernetxea. Espinosa relató que Remacha sentía un aprecio muy especial por esta obra; sin embargo, nunca llegó a publicarse. El motivo quizá se oculte tras el doloroso suceso que parece haberla inspirado: la trágica muerte de uno de sus nietos. Este trasfondo impregna la obra de un carácter sombrío, fatalista y profundamente conmovedor.

La pieza comienza en tono lúgubre. Las capas sonoras coexisten en una polirritmia concéntrica, casi maquinal, que podría sentirse como un caminar doloroso. Entre la masa armónica se escucha una lenta melodía sin una clara dirección. Tras algunos ecos esperanzadores, la tensión se acumula hasta dar paso a la sección central, que nos envuelve en un torbellino de angustia, con arpeggios que recorren el teclado ferozmente hasta quedar sin fuerzas. Después de una vuelta al errático caminar inicial, la obra culmina con un suave ascenso de acordes que parecen perderse en la lejanía, encontrando finalmente la paz.

El lenguaje de *El Día y la Muerte* transita entre el impresionismo y el expresionismo, con una escritura llena de tensiones, colores oscuros y un uso expresivo del espacio entre

los dos pianos. Remacha, tres veces Premio Nacional de Música, fue un compositor profundamente influido por Stravinsky y Debussy, cuyas huellas se perciben en su catálogo y también en esta obra. No obstante, su voz es singular, auténtica y profundamente personal. *El Día y la Muerte* es una obra que exige ser rescatada del olvido y situada en el lugar que merece: el de las grandes creaciones del repertorio español del siglo XX.

En Blanc et Noir (Claude Debussy)

Compuesta en 1915, *En blanc et noir* es una de las obras más singulares y representativas del último Debussy. Aunque el compositor no quiso vincularla explícitamente a la Primera Guerra Mundial, el trasfondo trágico de la época se filtra inevitablemente en su música, y tanto las anotaciones en la partitura como ciertas citas sonoras apuntan claramente en esa dirección.

La obra se articula en tres movimientos de gran contraste rítmico y armónico. El primero, *Avec emportement* (Con cólera o impetuoso), está precedido por una cita de Gounod: “Aquel que se queda en su sitio y no baila, admite su desgracia en un susurro”.

Tal vez se trate de una confesión de la culpa y frustración que Debussy sintió al no poder participar en la guerra debido a su delicado estado de salud. En efecto, el movimiento se percibe por momentos como un baile truncado. Comienza con una cascada de arpeggios vibrantes, desplegando un colorido brillante propio del Debussy anterior, y se va tomando más sombrío a medida que avanza la música.

El segundo movimiento, dedicado a un oficial francés caído en combate, se abre con lo que parece ser la plegaria de un soldado atrincherado, con el latido de su corazón agolpándose en la garganta y las trompetas aliadas resonando a lo lejos. La sección central representa una batalla, e incluye una cita del coral luterano *Ein feste Burg*, que se contrapone a las trompetas iniciales. El movimiento concluye con un tono solemne y recogido.

El tercer movimiento, “dedicado a mi amigo Stravinsky”, evoca un paisaje invernal con mordaz ironía: “Invierno, eres un villano”. Su carácter *scherzando* y el formidable juego de texturas permiten imaginar al invierno como un personaje travieso y endiablado. El movimiento ofrece momentos de

desbordante imaginación, como un intrépido juego infantil en el que los pianos parecen perseguirse mutuamente, o un *meno mosso* central que evoca la quietud de un paisaje nevado. El frío torbellino se agita en una vertiginosa carrera contra el tiempo hasta desaparecer súbitamente, no sin antes lanzar un último y amenazante guiño. Cuando Stravinsky recibió la partitura tras la muerte de Debussy, quedó profundamente conmovido.

Maite León





MORT AU PRINTEMPS

Mort au Printemps arises from the confluence between a historical atmosphere steeped in death—so present in the European imagination at the beginning of the 20th century—and the need to explore, through the piano duo, new forms of expression of the tragic. The three works featured in this album are not only united by this symbolic backdrop, but also by deep aesthetic affinities and personal ties between their composers. In all of them death becomes a creative impulse, though approached from three distinct perspectives: for Stravinsky, it appears as an archaic, almost utilitarian ritual; for Debussy, as an oppressive atmosphere echoing the war that engulfed Europe; and for Remacha, as a deeply personal response to the loss of his grandson. The unique and versatile language of the piano duo becomes the vessel for the invention of these three composers, in a recording that seeks to reclaim the expressive richness of a genre too often overshadowed by solo or orchestral repertoire.

The Rite of Spring (Igor Stravinsky)

Few works have left such a lasting mark

on the history of music as *The Rite of Spring*. Premiered in 1913 by Diaghilev's Ballets Russes, its brutal originality caused an unprecedented scandal among the audience. Stravinsky depicts a pagan ritual in which a young girl is sacrificed to the gods to welcome the spring. To do this, he abandons the idea of “beauty” in favor of the “musical object”. Through archaic melodies, dissonant harmonies, layered textures, and tribal rhythms, the composer transports us to a primitive world and connects us with that ancestral instinct that still resides within us.

The ballet is divided into two parts, presenting different soundscapes. *The Adoration of the Earth* draws us into the daily life of a prehistoric tribe. We hear dances, games, tribal conflicts, and moments of worship and ecstasy. The second part, *The Sacrifice*, begins mysteriously, with mystical chants and long processions that induce a trance-like state. When the elders identify “the chosen one” the procession stops abruptly. In the “sacrificial dance” she must dance to the point of exhaustion and death. The rhythm becomes urgent, and a brutal ostinato drives us to the inevitable conclusion. The final chord is built from the notes D–E–A–D.

The current four-hand piano transcription, written by Stravinsky in parallel to the symphonic version, was premiered by the composer himself and Debussy. Although the orchestral version is the most widely known, this version loses none of its primal force; the pianistic texture reveals the sonic architecture of the work with clarity, showcasing Stravinsky's supernatural command of rhythm, his precise use of motivic repetition and layering, and dazzling thematic originality.

El Día y la Muerte (Fernando Remacha)

El Día y la Muerte is a two-piano work by Fernando Remacha that remained hidden for decades. The first mention of its existence dates back to 1978, when the composer personally handed the manuscript to pianist Pedro Espinosa. It wasn't premiered until 1990, when Espinosa performed it with Fermín Bernetxea. Espinosa recalled that Remacha held a deep affection for this piece; however, it was never published. The reason may lie in the painful event that seems to have inspired it: the tragic death of his grandson. This background imbues the piece with a dark, fatalistic, and deeply moving character.

The piece begins in a mournful tone. Layered sonorities coexist in a concentric, almost mechanical polyrhythm that evokes a painful march. Within the harmonic mass, a slow, directionless melody emerges. After a few hopeful echoes, the tension builds toward a central section—a whirlwind of anguish, with arpeggios surging ferociously across the keyboard until all energy is spent. Following a return to the erratic opening march, the piece concludes with a gentle ascent of chords that seem to fade into the distance, ultimately finding peace.

The language of *El Día y la Muerte* lies between Impressionism and Expressionism, full of tension, dark colors, and an expressive use of the space between the two pianos. Remacha, three times winner of Spain's National Music Prize, was a great admirer of Stravinsky and Debussy, whose influence can be sensed throughout his catalogue and also in this work. Nevertheless, his voice remains unique, authentic, and profoundly personal. *El Día y la Muerte* is a piece that demands to be rescued from oblivion and placed where it truly belongs: among the great masterpieces of 20th-century Spanish repertoire.

En Blanc et Noir (Claude Debussy)

Composed in 1915, *En blanc et noir* is one of the most unique and representative works of Debussy's final period. Although the composer did not want to explicitly link it to World War I, the tragic backdrop of the time inevitably seeps into the music, and both the annotations in the score and specific musical quotations clearly point in that direction.

The work is structured in three movements of striking rhythmic and harmonic contrast. The first, *Avec emportement* (With impetuosity or anger), is preceded by a quote from Gounod: "He who stays in his place and does not dance admits his misfortune in a whisper." This may be a confession of the guilt and frustration Debussy felt at not being able to fight in the war due to his delicate health. Indeed, the movement sometimes feels like a dance cut short. It begins with a cascade of vibrant arpeggios, unfolding in brilliant colors reminiscent of an earlier Debussy, which gradually darken as the music progresses.

The second movement, dedicated to a French officer killed in the war, opens with what seems to be the prayer of a soldier entrenched in the battlefield, his heartbeat

caught in his throat, while the trumpets of the Allies sound in the distance. The central section represents a battle, including a quotation of the Lutheran chorale *Ein feste Burg*, which stands in opposition to the opening trumpets. The movement ends with a solemn and contemplative tone.

The third movement, "to my friend Stravinsky," evokes a wintry landscape with biting irony: "Winter, you are a villain." Its scherzando character and striking play of textures allow us to imagine winter as a mischievous, almost demonic figure. The movement offers moments of vivid imagination, such as a fearless children's game where the pianos seem to chase one another, or a *meno mosso* section that evokes the stillness of a snowy landscape. The frigid whirlwind whirls into a dizzying race against time before vanishing suddenly—not without a final, menacing wink. When Stravinsky received the score after Debussy's death, he was deeply moved.

Maïte León



ANTON & MAITE Piano Duo

Maite León y Antón Dolgov se conocieron en 2011 en Madrid, sintiendo una instantánea conexión musical y personal. La pareja ha ofrecido más de 100 conciertos en cuatro continentes. En los últimos años han actuado en escenarios como el Palau de la Música Catalana, el Teatro de la Maestranza, el Auditorio Manuel de Falla, el Auditorio de Zaragoza, la Filarmónica de Cracovia, la Sociedad Filarmónica de Lima, el Musikverein de Graz o el Gran Teatro de Harbin, en China. Han colaborado con la Orquesta Filarmónica de Cracovia, la Orquesta Sinfónica del Cusco, Orquesta Sinfónica Ciudad de Zaragoza, la Orquesta Sinfónica KUG y la Orquesta del Conservatorio Superior de Aragón bajo la batuta de directores como Ralf Weikert, Theo Tupayachi, Lucasz Borowicz y Miquel Rodrigo.

Han actuado en prestigiosos festivales como la Schubertiada de Vilabertrán, el Festival de Piano Rafael Orozco de Córdoba, el Festival Internacional de Música y Danza de Granada y el Berlin Piano Duo Festival, entre otros. El alto nivel de sus interpretaciones, junto con su personalidad y frescura en el escenario, les ha llevado a ganar más de diez premios

internacionales, como el 1º Premio en el Concurso Internacional Mirabent i Magrans, 1º Premio en el Concurso Internacional Luigi Zanuccoli, 1º Premio en el Concurso Internacional Antón García Abril, y el Premio



Especial a “La mejor interpretación de una obra de García Abril”. También cuentan con el Premio Extraordinario El Primer Palau y 2º Premio en Juventudes Musicales de España, entre otros.



“¡Un auténtico espectáculo!”, “Pura seducción” (Catalunya Radio) y “realmente apabullante” (Diario de Sevilla) son algunas de las expresiones que la crítica utiliza para describir sus actuaciones. La revista *Ritmo* destaca su “admirable perfección técnica, musicalidad y fuerza” y el *Heraldo de Aragón* admira su “perfecta sincronización entre ambos pianistas”. Su primer álbum *ESSENZ*, producido por IBS Classical, ha obtenido el Melómano de Oro y cinco estrellas de la revista *Ritmo*, además de ser considerado grabación destacada por el compositor ganador del Pulitzer, William Bolcom.

Antón y Maite son también apasionados profesores de piano, divulgadores y editores. Han realizado arreglos y ediciones críticas de obras de Fernando Remacha, José Bottirolí y William Bolcom entre otros. Son artistas muy presentes en las redes sociales, donde reivindican el arte del dúo pianístico y acercan la música clásica a nuevos públicos, acumulando más de 80000 seguidores en sus cuentas de Instagram y TikTok.

ANTON & MAITE Piano Duo

Maite León and Antón Dolgov met in 2011 in Madrid, immediately feeling a strong musical and personal connection. Since then, the duo has performed over 100 concerts across four continents. In recent years, they have played in renowned stages such as the Palau de la Música Catalana, Teatro de la Maestranza, Auditorio Manuel de Falla, Auditorio de Zaragoza, Krakow Philharmonic, Lima Philharmonic Society, Musikverein in Graz, and the Grand Theatre of Harbin in China.

They have collaborated with the Krakow Philharmonic Orchestra, Cusco Symphony Orchestra, Zaragoza Symphony Orchestra, KUG Symphony Orchestra, and the Orchestra of the Aragón Conservatory of Music, under the baton of conductors such as Ralf Weikert, Theo Tupayachi, Lucasz Borowicz, and Miquel Rodrigo.

They have appeared at prestigious festivals including the Schubertiada de Vilabertrán, Granada Festival, Rafael Orozco Piano Festival in Córdoba, and the Berlin Piano Duo Festival, among others. The high level of their performances, combined with their on-stage personality, has earned them over ten international awards, including First Prize at the Mirabent i Magrans International Competition, First Prize at the Luigi

Zanuccoli International Competition, First Prize at the Antón García Abril International Competition, and the Special Award for Best Performance of a García Abril Work. They have also received the Extraordinary Prize El Primer Palau and Second Prize at Jeunesses Musicales of Spain, among others.

Critics have described their performances as *“a true spectacle”, “pure seduction” (Catalunya Radio), and “truly overwhelming” (Diario de Sevilla)*. *Ritmo* magazine praises their *“admirable technical perfection, musicality, and strength,”* while *Heraldo de Aragón* highlights their *“perfect synchronization between both pianists.”*

Their debut album, *ESSENZ*, produced by IBS Classical, received the *Melómano de Oro* and five stars from *Ritmo* magazine, and highlighted by Pulitzer Prize-winning composer William Bolcom. Antón and Maite are also passionate piano teachers, communicators, and editors. They have made arrangements and critical editions of works by Fernando Remacha, José Bottiroli, and William Bolcom, among others. As active artists on social media, they advocate for the art of piano duo and strive to bring classical music closer to new audiences, with over 80,000 followers on their Instagram and TikTok accounts.



MORT AU PRINTEMPS

Igor STRAVINSKY

Le sacre du printemps, K015

[1] The Adoration of the Earth. Introduction	3:18
[2] Augurs of Spring. Dance of the Young Maidens	3:00
[3] The Ritual of the Abduction	1:11
[4] Spring Rounds	3:44
[5] The Ritual of the Two Rivals Tribes	1:39
[6] Procession of the Elders	0:36
[7] The Kiss of the Earth	0:24
[8] Dance of the Earth	1:15
[9] The Sacrifice. Introduction	4:26
[10] Mystic Circle of Young Maidens	3:04
[11] The Chosen One	1:24
[12] Evocation of the Ancestors	0:51
[13] Ritual of the Ancestors	3:26
[14] Sacrificial Dance of the Chosen One	4:17

Fernando REMACHA

[15] El Día y la Muerte	11:09
--------------------------------	-------

Claude DEBUSSY

En Blanc et Noir

[16] I. Avec emportement	4:04
[17] II. Lent, sombre	6:51
[18] III. Scherzando	4:26

ANTON & MAITE PIANO DUO

Booklet in Spanish & English

Recording venue:

Auditorio Manuel de Falla,
Granada 4-7 February 2024

Music Producer: Paco Moya

Sound engineer: Cheluis Salmerón

Mixing & Mastering: Iberia Studio

Liner notes: Maite León

Photos: Kika Thous

Executive Producer: Gloria Medina

Special thanks: Fermin Berneetxea

N°Cat: IBS112025

DL GR 767-2025

CD total time 59:25

